



**CURTEA SUPREMĂ
DE JUSTIȚIE**

ÎN C H E I E R E

cu privire la inadmisibilitatea recursului

învinuirea lui

Constantin Dolgov

(art.art. 264 alin. (3), 266 Cod penal)

(Dosarul nr. 1ra-1023/2023

Nr. PIGD 1-19180133-01-1ra-28062023)

Recurs depus până la 01 septembrie 2023; Dezacordul cu pedeapsa aplicată legal nu se încadra în temeiul de recurs prevăzut de art. 427 alin. (1) pct. 6) sau 10) CP; Perioada arestului la domiciliu urmează a fi inclus în termenul pedepsei cu închisoarea.

01 aprilie 2025

Au examinat anterior cauza judecătorești:

Instanța de fond: Ana Bologan

Curtea de apel: Galina Vavrin, Ion Dănăilă, Tudor Berdilă, Vitalie Movilă,
Serghei Pilipenco, Evghenii Dvurecenschii;

Curtea Supremă de Justiție: Nadejda Toma, Iurie Diaconu, Ion Guzun,
Liliana Catan, Victor Boico

Textul corespunde originalului

Examinînd în lipsa părților recursul în cauza penală privind învinuirea lui Constantin Dolgov,

Curtea Supremă de Justiție, în completul compus din:

Stella Bleșceaga, *Președinte,*

Ghenadie Eremciuc,

Vladislav Gribincea, *judecători,*

constată următoarele:

ASPECTE GENERALE ȘI DE PROCEDURĂ

1. Constantin Dolgov s-a născut în anul 1985 în raionul Cahul. El a fost învinuit, în temeiul art. 264 alin. (3) lit. b) și art. 266 Cod penal (încălcarea regulilor de securitate a circulației și părăsirea locului accidentului rutier).

2. Constantin Dolgov a fost apărat de avocatul Mariana Turculeț.

3. În prima instanță cauza a fost examinată în procedură simplificată, conform art. 364¹ Cod de procedură penală. Constantin Dolgov a fost recunoscut vinovat de comiterea infracțiunilor incriminate și condamnat: în baza art. 264 alin. (3) lit. b) din Codul penal - la trei ani de închisoare cu anularea dreptului de a conduce mijloacele de transport; în baza art. 266 din Codul penal - la șase luni de închisoare. În conformitate cu art. 84 alin. (1) Cod penal, pentru concurs de infracțiuni, el a fost condamnat la trei ani și trei luni de închisoare, cu suspendarea condiționată a executării pedepsei pe un termen de probațiune de trei ani, cu anularea dreptului de a conduce mijloacele de transport.

4. Curtea de Apel Cahul a respins apelul succesorilor părții vătămate, Ion și Ecaterina Stîngu. Instanța a admis apelurile procurorului, inculpatului și avocatului în ceea ce privește pedeapsa. Constantin Dolgov a fost condamnat la patru ani de închisoare, cu suspendare condiționată a pedepsei pe un termen de probațiune de trei ani și anularea dreptului de a conduce mijloacele de transport. În rest sentința a fost menținută. La 21 februarie 2022, Curtea Supremă de Justiție a trimis cauza la rejudecare.

5. Instanța de apel a respins apelul succesorului părții vătămate, Ion Stîngu, ca inadmisibil și a admis celelalte apeluri, casând parțial sentința. Constantin Dolgov a fost liberat de pedeapsă pentru infracțiunea prevăzută de art. 266 Cod penal, din cauza expirării termenului prescripției și condamnat în baza art. 264 alin. (3) lit. b) din Codul penal la doi ani și șase luni de închisoare cu executare și anularea dreptului de a conduce.

6. La 13 iunie 2023, procurorul Dumitru Calendari, din cadrul Procuraturii de Circumscripție Cahul, a înaintat recurs, solicitând casarea parțială a deciziei în ceea ce privește individualizarea pedepsei aplicate lui Constantin Dolgov și excluderea perioadei de arest la domiciliu în calculul executării pedepsei.

7. Urmărirea penală în această cauză a fost pornită la 07 martie 2019 și s-a finalizat la 07 noiembrie 2019. Prima instanță a examinat cauza în perioada 12 noiembrie 2019 - 21 februarie 2020. Instanța de apel a examinat cauza între între 16 martie 2020 - 25 mai 2021, 29 aprilie 2022 - 04 aprilie 2023. Curtea Supremă de Justiție a examinat anterior cauza în recurs în perioada 09 august 2021 - 21 februarie 2022. Dosarul a ajuns a doua oară la Curtea Supremă de Justiție la 28 iunie 2023.

ÎN FAPT

8. Constantin Dolgov a fost învinuit că, la 07 martie 2019, în jurul orei 20:20, conducând un automobil pe traseul R-34 Cantemir-Cahul, a lovit din spate biciclistul Alexei Stîngu, care circula regulamentar. În urma impactului, victima a decedat pe loc. Fapta a fost încadrată conform art. 264 alin. (3) lit. b) Cod penal. Dolgov a părăsit locul accidentului pentru a se sustrage de răspunderea penală, fapt încadrat conform art. 266 Cod penal.

9. La 21 februarie 2020, prin [sentința Judecătoriei Cahul, sediul Central](#), Constantin Dolgov a fost recunoscut vinovat în baza art. 264 alin. (3) lit.b) Cod penal și condamnat la trei ani de închisoare. De asemenea, el a fost recunoscut vinovat în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 266 Cod penal și condamnat la șase luni de închisoare. Conform art. 84 alin.(1) Cod penal, pentru concurs de infracțiuni, pentru cumul parțial al pedepselor aplicate, a fost stabilită pedeapsa definitivă de trei ani și trei luni de închisoare cu anularea dreptului de a conduce mijloacele de transport. În temeiul art. 90 Cod penal, instanța a dispus suspendarea condiționată a executării pedepsei închisorii pe un termen de probațiune de trei ani. De asemenea, instanța a dispus încasarea de la Constantin Dolgov în beneficiul statului a cheltuielilor judiciare în mărime de 8.878 de lei.

10. La 03 martie 2020, Ion Stîngu, fratele victimei, împreună cu Ecaterina Stîngu (mama victimei), au declarat apel împotriva sentinței, solicitând casarea acesteia și pronunțarea unei noi hotărâri prin care să se stabilească o pedeapsă reală cu închisoarea.

11. La 03 martie 2020, și procurorul Andrei Iepure din Procuratura raionului Cahul a declarat apel. El a solicitat casarea parțială a sentinței și stabilirea unei pedepse mai severe. Procurorul a cerut o pedeapsă de patru ani și șase luni de închisoare, cu anularea dreptului de a conduce mijloacele de transport în baza art. 264 alin. (3) lit. b) din Codul penal, plus un an de închisoare pentru infracțiunea prevăzută de art. 266 Cod penal, iar în cumul să -i fie stabilit cinci ani și șase luni de închisoare. Procurorul a susținut că pedeapsa aplicată inițial este prea blândă, având în vedere gravitatea faptei și comportamentul inculpatului, care a părăsit locul accidentului fără a acorda ajutor victimei.

12. La 03 martie 2020, și, respectiv, 09 martie 2020, Constantin Dolgov și avocatul Svetlana Bagrin, în interesele inculpatului, au depus apel, solicitând casarea sentinței și rejudecarea cauzei. Ei au cerut reducerea pedepsei aplicate în

baza art. 264 alin. (3), lit. b) Cod penal la doi ani de închisoare, cu suspendarea executării pedepsei pe un termen de probațiune de un an. Apelanții au solicitat aplicarea art. 79 din Codul penal și neanularea dreptului de a conduce mijloacele de transport. În plus, ei au solicitat aplicarea unei amenzi de 413 de unități convenționale în baza art. 266 din Codul penal și respingerea cererii procurorului de recuperare a cheltuielilor judiciare. Apelurile sunt motivate de recunoașterea vinovăției, căința sinceră, contribuția activă la descoperirea infracțiunii, starea civilă (căsătorit, cu copii la întreținere) și lipsa antecedentelor penale.

13. La 25 mai 2021, [Curtea de Apel Cahul](#) a respins ca inadmisibil apelul declarat de Ion Stîngu și Ecaterina Stîngu. Instanța a admis apelurile procurorului, inculpatului și avocatului Svetlana Bagrin. Sentința a fost casată parțial, în ceea ce privește stabilitatea pedepsei. Instanța a pronunțat o nouă hotărâre prin care Constantin Dolgov a fost recunoscut vinovat de comiterea infracțiunii prevăzute de art. 266 Cod penal, însă a fost liberat de răspundere penală din cauza intervenirii prescripției. El a fost condamnat în baza art. 264 alin. (3) lit. b) Cod penal la pedeapsa de patru ani de închisoare, cu executare în penitenciar de tip deschis cu anularea dreptului de a conduce mijloacele de transport. În temeiul art. 90 Cod penal, executarea pedepsei a fost suspendată pe un termen de probațiune de trei ani. În rest, sentința a fost menținută.

14. Prin încheierea din 25 mai 2021, Curtea de Apel Cahul a respins ca nefondată cererea lui Ecaterina și Ion Stîngu (mama și fratele victimei), cu privire la recunoașterea în calitate de succesori ai părții vătămate decedate. Instanța a argumentat că persoanele menționate nu au contestat încheierea protocolară a instanței de fond prin care le-a fost respinsă cererea de a fi recunoscuți în această calitate. De asemenea, instanța de apel a menționat că această calitate procesuală i-a fost atribuită în baza cererii de către organul de urmărire penală soției defunctului, Silvia Stîngu.

15. La 15 iulie 2021, procurorul Dumitru Calendari din cadrul Procuraturii Cahul a depus recurs în baza art. 427 alin. (1) pct. 6) și 10) din Codul de procedură penală. Procurorul este de acord cu soluția că termenul de prescripție pentru infracțiunea prevăzută la art. 266 Cod penal a expirat. Însă procurorul nu este de acord cu soluția instanței de liberare a inculpatului de răspundere penală. În conformitate cu art. 389 alin. (4) pct. 3) din Codul de procedură penală, acesta urmează a fi liberat de pedeapsa penală. Recurentul mai contestă sancțiunea aplicată în baza art. 264 alin. (3) lit. b) din Codul penal. El solicită ca pedeapsa să fie modificată, aplicându-i-se o pedeapsă de patru ani de închisoare cu executarea și cu anularea dreptului de a conduce mijloace de transport. În opinia procurorului, nu există circumstanțe care să justifice suspendarea condiționată a executării pedepsei, având în vedere gravitatea infracțiunii comise, în urma căreia o persoană a decedat.

16. La 26 iulie 2021, Ecaterina Stîngu și Ion Stîngu au depus recurs în baza art. 427 alin. (1) pct. 5), 6), 10) și 14) din Codul de procedură penală. Ei au solicitat

casarea încheierii și a deciziei Curții de Apel Cahul din 25 mai 2021 și rejudecarea cauzei de către instanța de apel. Ei au contestat pedeapsa aplicată condamnatului, considerând-o prea blândă și incorect individualizată, fără a ține cont de circumstanțele cazului și de comportamentul condamnatului în momentul producerii accidentului, cât și ulterior. Aceștia au menționat că procurorul le-a susținut poziția privind acordarea statutului de succesori al părților vătămate decedate. Ei au subliniat că soția victimei nu s-a prezentat niciodată la instanță și a refuzat să primească citația, demonstrând astfel un comportament care nu a permis apărarea drepturilor decedatului.

17. La 21 februarie 2022, [Curtea Supremă de Justiție](#) a admis recursurile, a casat încheierea și decizia instanței de apel din 25 mai 2021 și a dispus rejudecarea cauzei în instanța de apel. Instanța a subliniat că, deși vinovăția inculpatului este stabilită, instanța de apel a confundat liberarea de răspundere penală cu liberarea de pedeapsă, ceea ce a condus la o aplicare eronată a prevederilor legale. De asemenea, instanța de apel nu a motivat suficient această decizie. În contextul gravității infracțiunii și a circumstanțelor cauzei, motivarea trebuie să fie mai detaliată, pentru a reflecta corect scopul pedepsei. Instanța de apel, la respingerea cererii de recunoaștere a calității de succesori a părții vătămate de către Ion și Ecaterina Stîngu, nu a ținut seama de hotărârea Curții Constituționale nr. 12 din 06 aprilie 2021. Instanța de apel sa axat exclusiv pe partea din hotărârea Curții Constituționale care a declarat neconstituțional articolul 81 din Codul de procedură penală, în ceea ce privește omisiunea includerii soțului ca potențial succesori al părții vătămate sau a părții civile, fără a se expune în niciun fel asupra celor de-a doua constatări a Curții, potrivit cărora mai multe persoane pot fi declarate succesori ai părții vătămate.

18. La o nouă judecare, Curtea de Apel Cahul, prin încheierea din 02 martie 2023, a recunoscut în calitate de succesori a părții vătămate pe mama victimei decedate, Ecaterina Stîngu, și a respins cererea fratelui victimei Ion Stîngu de a fi recunoscut în această calitate.

19. La 04 aprilie 2023, [Curtea de Apel Cahul](#) a respins ca inadmisibil apelul lui Ion Stîngu și a admis apelurile procurorului, succesoriului părții vătămate, Ecaterina Stîngu, inculpatului și avocatului acestuia. Apelul formulat de Ion Stîngu, a fost considerat inadmisibil, deoarece persoana respectivă nu deține nicio calitate procesuală. Instanța a casat parțial sentința, în partea stabilirii pedepselor. Instanța la liberat pe inculpat de pedeapsa prevăzută de art. 266 din Codul penal, în temeiul expirării termenului de prescripție a răspunderii penale. Pentru infracțiunea prevăzută de art. 264 alin. (3) lit. b) din Codul penal, lui Constantin Dolgov i s-a stabilit pedeapsa de doi ani și șase luni de închisoare, cu executare într-un penitenciar de tip deschis și anularea dreptului de a conduce mijloace de transport. În rest, sentința a fost menținută. Instanța de apel a notat că, în acest caz, nu există circumstanțe care să justifice suspendarea executării pedepsei cu închisoarea, având în vedere că personalitatea inculpatului nu oferă garanțiile unei conduite care să merite clemență. Instanța de apel nu a constatat existența unor

circumstanțe excepționale, conform art. 79 din Codul penal, care să justifice neanularea pedepsei complementare. Decizia motivată a fost pronunțată la 05 iunie 2023.

20. La 13 iunie 2023, procurorul Dumitru Calendari din Procuratura de Cahul a depus recurs în temeiul art. 427 alin. (1) pct. 6) și 10) din Codul de procedură penală. El a solicitat casarea parțială a deciziei, în latura penală, și remiterea cauzei la rejudecare în instanța de apel. Procurorul susține că pedeapsa aplicată este prea blândă în contextul circumstanțelor cauzei, având în vedere că accidentul rutier s-a soldat cu decesul unei persoane, inculpatul a părăsit locul accidentului și nu a acordat ajutor victimei. În opinia procurorului, corectarea și reeducarea inculpatului ar fi posibile doar prin aplicarea unei pedepse de patru ani și șase luni de închisoare. De asemenea, procurorul susține că, conform art. 88 alin. (3) din Codul penal, perioada de arest la domiciliu nu poate fi inclusă în termenul pedepsei cu închisoarea.

21. La 04 iulie 2023, avocatul Mariana Turculeț, în numele condamnatului Constantin Dolgov, a depus recurs în temeiul art. 427 alin. (1) pct. 6) și 10) din Codul de procedură penală, solicitând casarea deciziei și stabilirea unei pedepse non-privative de libertate. Avocatul a argumentat că inculpatul a dat dovadă de o atitudine sinceră pe tot parcursul procesului, recunoscându-și vina, exprimând căință autentică și având un comportament pozitiv. Inculpatul are un loc stabil de trai, este căsătorit, are doi copii în întreținere și nu are antecedente penale. Acesta nu se află la evidența medicului narcolog sau psihiatru.

LEGISLAȚIA RELEVANTĂ

22. Cererea de recurs a fost depusă până la 01 septembrie 2023. La acea dată, partea relevantă a art. 427 alin. (1) Cod de procedură penală era următoarea:

„(1) Hotărârile instanței de apel pot fi supuse recursului pentru a repara erorile de drept comise de instanțele de fond și de apel în următoarele temeuri:

...

6) instanța de apel nu s-a pronunțat asupra tuturor motivelor invocate în apel sau hotărârea atacată nu cuprinde motivele pe care se întemeiază soluția ori motivarea soluției contrazice dispozitivul hotărârii sau acesta este expus neclar, sau instanța a admis o eroare gravă de fapt, care a afectat soluția instanței;

...

10) s-au aplicat pedepse individualizate contrar prevederilor legale;”

23. În perioada relevantă, art. 264 alin. (3) lit. b) Cod penal prevedea următoarele:

„(3) Încălcarea regulilor de securitate a circulației de către persoana care conduce mijlocul de transport, încălcare ce a cauzat din imprudență

...

b) decesul unei persoane,

se pedepsesc cu închisoare de la 3 la 7 ani cu anularea dreptului de a conduce mijloace de transport.”

24. Partea relevantă a art. 395 alin. (1) Cod de procedură penală este următoarea:

(1) În dispozitivul sentinței de condamnare trebuie să fie arătate:

...

4) dispoziția despre computarea reținerii, arestării preventive sau arestării la domiciliu, dacă inculpatul pînă la darea sentinței se afla în stare de arest;

MOTIVAREA INSTANȚEI

25. Recursurile examinate au fost declarate în 30 de zile de la pronunțarea deciziei motivate a instanței de apel, adică au fost depuse în termen.

26. Art. 434 Cod de procedură penală stabilește că instanța de recurs verifică legalitatea hotărârii atacate doar în limitele invocate în recurs. Instanța nu poate admite recursul pe alte temeuri decât cele invocate (decizia CSJ nr. [1ra-854/2022](#), § 85). Instanța de recurs nu poate verifica oportunitatea soluției date de instanțele inferioare, atâta timp cât aceasta este legală. Totuși, legea nu interzice recalificarea considerentelor invocate în recurs (decizia CSJ nr. [1ra-1520/2023](#)).

27. Recursurile sunt întemeiate pe prevederile art. 427 alin. (1) pct. 6) și 10) din Codul de procedură penală, în vigoare pînă la 01 septembrie 2023. Aceste temeuri se referă la motivarea deciziei instanței de apel și la individualizarea pedepsei contrar dispozițiilor legale. Recurenții nu contestă vinovăția. Procurorul solicită aplicarea unei pedepse de patru ani și șase luni de închisoare, în timp ce apărarea cere o pedeapsă non-privativă de libertate. Interpretarea sistematică a temeiurilor de recurs indică faptul că orice critică adusă motivării pedepsei aplicate de judecător trebuie examinată prin prisma art. 427 alin. (1) pct. 10) din Codul de procedură penală. O interpretare conform căreia motivarea pedepsei ar putea fi evaluată în baza art. 427 alin. (1) pct. 6) din Codul de procedură penală ar face ca pct. 10 să devină practic inoperant, ceea ce este inadmisibil (*mutatis mutandis*, încheierea CSJ nr. [1ra-1152/2023](#)). Prin urmare, în ceea ce privește pedeapsa, recursurile depuse vor fi examinate doar prin prisma art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală.

28. Art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală se referă la individualizarea pedepsei contrar prevederilor legale. Din alin. (1) al acestui articol rezultă că în recurs sunt reparate doar „erorile de drept”. Prin urmare, doar în cazul individualizării sancțiunii contrar prevederilor legale există temeiul de recurs prevăzut de pct. 10). Asemenea argumente nu au fost invocate. Ponderea circumstanțelor atenuante sau agravante la stabilirea pedepsei ține de examinarea fondului cauzei, care, de regulă, nu este examinat în recurs de către Curtea

Supremă de Justiție. Prin urmare, în ceea ce privește pedeapsa aplicată, recursul apărării nu se încadrează în temeiurile de recurs prevăzute de art. 427 Cod de procedură penală.

29. Procurorul susține că, în conformitate cu art. 88 alin. (3) din Codul penal, arestul la domiciliu nu poate fi inclus în perioada pedepsei executate. Completul notează că arestul la domiciliu este o măsură preventivă ce face parte din perioada totală de privare de libertate. Această perioadă se include în calculul termenului total al pedepsei, fapt ce rezultă din art. 395 alin. (1) pct. 4) Cod de procedură penală (a se vedea para. 24). Faptul că Codul penal nu reglementează computarea arestului de domiciliu nu poate lipsi de efect art. 395 alin. (1) pct. 4) Cod de procedură penală. Astfel, recursul în această parte este vădit neîntemeiat.

30. Din motivele de mai sus, în conformitate cu art. 432 alin. (2) pct. 3) și 4) Cod de procedură penală,

COMPLETUL, CU UNANIMITATE DE VOTURI,

Declară inadmisibile recursurile procurorului Dumitru Calendari și a avocatului Mariana Turculeț împotriva deciziei Curții de Apel Cahul din 04 aprilie 2023.

Încheierea este irevocabilă.

Președinte

Stella Bleșceaga

Judecători

Ghenadie Eremciuc

Vladislav Gribincea